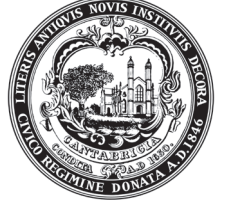




A publication of the Office of the City Manager
City of Cambridge
795 Massachusetts Avenue
Cambridge, MA 02139
617-349-4300 • Cambridgema.gov



@Cambma  Cambridgema.Gov 

City Manager Louis A. DePasquale

:Cambridge City Council

Mayor Sumbul Siddiqui
Vice Mayor Alanna M. Mallon
Councillor Dennis J. Carlone
Councillor Burhan Azeem
Councillor Marc C. McGovern
Councillor Patricia M. Nolan
Councillor E. Denise Simmons
Councillor Paul F. Toner
Councillor Quinton Y. Zondervan

Multilingual Highlights Inside on Pages 14-20

Página 14

Lea la información
en español



ገፅ 17

መረጃውን በአማርኛ
ያንብቡ

পৃষ্ঠা 19।

বাংলায় তথ্য পড়ুন

Página 15

Leia as informações
em português

صفحة ١٨

قراءة المعلومات باللغة
العربية

第 20 页

阅读中文信息

Paj 16

Li enfòmasyon an
kreyòl ayisyen



THE CAMBRIDGE

شأن/ربيع ٢٠٢٢ القضية رقم ١، المجلد رقم ٥ منشور مدينة CAMBRIDGE، ماساتشوستس

LIFE

THECAMBRIDGELIFE.ORG

إنجاز مذهش: المحافظة على انخفاض أسعار السكن لـ ١٠٠٠ من السكان

في هذه القضية...

تحديث وتجديد بعدة
ملايين لـ ٨ محطات
لإطفاء النيران في
Cambridge

تولد Participatory
Budgeting
مشاركة مجتمعية

تساعد City
Scholarship
في نفقات التعليم

Reinventing
Public Spaces

أخبار هامة بلغت
متعددة في الصفحات
من ١٤ إلى ٢٠

نظرة

تاريخية إلى عمليات
إطفاء الحرائق في
Cambridge
صفحة ٨

معارك جائحة COVID-19. هل ما زالت دائرة؟

هل تشعر بالتعب من ارتداء الكمامة؟ إجراء الاختبارات؟ ابتعادك عن الأصدقاء والأنشطة التي تستمتع بها؟



بعد عامين من حلول الجائحة، ربما قد استوفيت إرشادات الصحة العامة التوجيهية وقيودها. فبينما يعاني الكثير منا من لتعب الناجم عن الجائحة، تحت إدارة الصحة العامة في Cambridge الجميع على الحيطة والحذر.

ارتفع عدد المصابين من المقيمين بـ COVID-19 في يناير، وربما استغرق الأمر بعض الوقت قبل انخفاض معدلات الإصابة لتصل إلى مستوى أكثر أمانًا. بينما يبدو أن العديد من الأشخاص يعانون من أعراض أكثر اعتدالاً، ما زلنا نشهد العديد من الحالات التي تستدعي دخول المستشفى بسبب COVID-19، خاصة بين الأشخاص غير الملقحين. بإنجازك هذا الجزء، يمكنك:

✓ **حماية السكان المعرضين للخطر.** تتمتع ولاية ماساتشوستس بمعدلات تلقيح عالية، ولكن لا يزال هناك سكان غير ملقحين وغير محصنين في المجتمع، بما في ذلك الأطفال الصغار. يمكن لبعض الأشخاص، مثل أولئك الذين يعانون من نقص المناعة، أن يمرضوا بشدة أو يموتون حتى لو تم تلقيحهم.

✓ **دعم نظام الرعاية الصحية.** من المرجح أن تظل المستشفيات المحلية مزدحمة ولديها نقص بالموظفين في هذا الشتاء بسبب COVID-19. ويعني هذا أنه قد يكون من الصعب العثور على سرير في المستشفى إذا كنت أنت أو أحد أفراد أسرته بحاجة إلى دخول المستشفى لأي سبب من الأسباب. كلما زادت إمكانية الوقاية من مرض COVID-19، كان هذا أكثر أمانًا لأي شخص يسعى للحصول على خدمات المستشفى.

✓ **المساعدة في تجنب الاضطرابات.** مع انتشار الفيروس بسهولة في المجتمع، يمكننا توقع غياب عدد كبير من الأشخاص عن العمل في أي وقت بداعي المرض. تعني قلة العمال استمرار الاضطرابات في حياتنا اليومية، سواء عبر إلغاء الرحلات الجوية أو إغلاق خطوط الحافلات، أو إغلاق مرافق الرعاية النهارية أو المدارس، أو قلة خيارات الشراء في محلات السوبر ماركت والمتاجر الأخرى.

فيما يلي رسالة تذكيرية بأفضل الطرق لإبطاء انتشار COVID-19:

- ◀ التلقيح والتحصين.
- ◀ ارتداء كمامة عالية الجودة.
- ◀ الخضوع للفحص، إذا طرأت عليك أعراض أو خالطت شخصاً مصاباً بـ COVID-19.
- ◀ إعادة النظر في استضافة الآخرين أو حضور التجمعات بداخل السكن.
- ◀ اتباع إرشادات العزل والحجر الصحي التوجيهية.

شكرًا لك على الاستمرار في أداء دورك للمساعدة في حماية مجتمع Cambridge!

رسالة رئيس المدينة



رئيس المدينة Louis A. DePasquale

الأطفال غير الملقحين والأفراد الذين يعانون من ضعف في جهاز المناعة وغيرهم من الأشخاص المعرضين للخطر). ومع ذلك، فنحن على دراية بالخطوات التي يتعين علينا اتخاذها كأفراد وكمجتمع. بتلقي لقاحات COVID-19 الموصى بها وارتداء كمامة بين الآخرين من خارج الأسرة المعيشية والبقاء في المنزل عند الشعور بالمرض والحفاظ على نظافة اليدين على نحو جيد والالتزام بالعزل وتوصيات الحجر الصحي، سنحدث تأثيرًا كبيرًا في المساعدة على إنهاء الجائحة.

Louis DePasquale

العامّة القوية وجهود الإرشادات التوجيهية التي تشرف عليها منظومة الصحة العامة، كانت لدينا الوسائل الجاهزة لمساعدة مجتمعنا على التعامل مع الزيادة في الحالات وتزويد سكاننا بالموارد التي يحتاجون إليها لحماية أنفسهم.

نعلم أن تلقي لقاح COVID-19 متبوعًا بجرعة محصنة هو أفضل وسيلة لمكافحة جائحة COVID-19. أشجع كل شخص مؤهل للحصول على لقاح أو جرعة محصنة على تلقي لقاحًا أو جرعة محصنة. يخبرنا خبراؤنا في الصحة العامة أنه من المتوقع أن تحمي اللقاحات الحالية من الأمراض الشديدة والعلاج في المستشفيات والوفيات بسبب عدوى COVID-19، بما في ذلك متغير Omicron. اعتبارًا من أواخر يناير، تلقى أكثر من 90٪ من سكان Cambridge جرعة واحدة على الأقل من اللقاح.

مع دخولنا العام الثالث من COVID-19، نشعر جميعًا بالإحباط والتعب. إن الأنشطة التي كان يُعتقد أنها آمنة على نحو مقبول للأشخاص الملقحين قبل بضعة أشهر تحمل حاليًا مخاطر أكبر. تؤثر قراراتك التي قد تعرضك للإصابة بـ COVID-19 أيضًا على أسرتك وأصدقائك وعائلتك وزملائك في العمل وأفراد المجتمع (بما في ذلك

في ٣ يناير ٢٠٢٢، احتفلت المدينة "بحلف اليمين" دورة ٢٠٢٢-٢٠٢٣ من احتفال في الهواء الطلق أقيم في Starlight Square في Central Square. كان أول عمل رسمي لـ City Council هو انتخاب عمدة للفترة القادمة. أود أن أهنئ العمدة "صديقي" وأرحب بالأعضاء الجدد والعائدين في City Council.

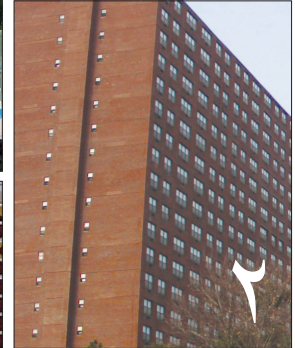
أتطلع إلى العمل مع City Council لتحقيق أهداف سياسته وضمان أن تعكس ميزانية السنة المالية لعام ٢٠٢٣ أولويات المدينة. لقد سمح تخطيطنا المالي الاستثنائي، إلى جانب التعاون الوثيق مع Council، للمدينة بالتصدي لجائحة COVID-19 مع الاستمرار في تقديم مجموعة كبيرة من البرامج والمبادرات والخدمات التي يتوقعها سكاننا والشركات المحلية من المدينة.

أود أن أشكر موظفي المدينة الذين عملوا بلا كلل للتعامل مع زيادة حالات COVID-19 الناجمة عن متغير Omicron الذي يسلك طريقه إلى "السنة الجديدة" وما يليها. أثبتت البنية الأساسية لمنظومة الصحة العامة التي أنشأناها خلال العامين الماضيين أنها لا تقدر بثمن. فمن خلال توافر مواقع فحص حالات COVID-19 المجانية التي تديرها المدينة وعيادات التطعيم والتحصين، والمعلومات

المحتويات

المحافظة على انخفاض أسعار السكن	٢-٣
تشارك Participatory Budgeting المقيمين	٤-٥
تجديدات أساسية على محطات الإطفاء	٦-٧
نظرة تاريخية على عمليات إطفاء الحرائق	٨-٩
تدفع City Scholarship تعويضات عن نفقات التعليم	١٠-١١
Public Space Lab	١٢-١٣
ترجمات لأخبار المقالات الهامة	١٤-٢٠

الغلاف: منظر جوي من صورة لـ Fresh Pond Apartments التقطها: Kyle Klein.





انجاز مذهش: المحافظة على انخفاض أسعار السكن

لـ ١٠٠٠ من السكان

تُعد Cambridge من أوائل المدن في مبادرات السكن ميسور التكلفة. يظل الإسكان الميسور التكلفة على رأس أولويات المدينة، وسنواصل وضع استثمارات قوية لدعم هذا الهدف الهام.

— مدير مدينة Cambridge، Louis A. DePasquale

تُعد Fresh Pond Apartments نواة التنوع والحيوية في Cambridge



من على بُعد خطوات من Alewife station، توجد ثلاثة أبراج شاهقة مكونة من الطوب تتخلل المناظر الطبيعية في North Cambridge. عند السير في مسارات المتنزهات المتعرجة الواقعة في الجوار، ستسمع لغات مختلفة تعود إلى أصول الأطفال الذين يلعبون. تُعد Fresh Pond Apartments نواة التنوع والحيوية في Cambridge. إنه لأمرٌ لائق بأن تكون هذه الأبراج الشاهقة، التي تضم أكثر من ١٠٠٠ مقيم، من أبرز المعالم في الحي.

يوفر المجمع السكني شققاً بأسعار معقولة للمقيمين في Cambridge منذ تشييده في عام ١٩٧٠. وفي أكتوبر ٢٠٢٠، أعلنت المدينة أنها توصلت إلى اتفاقٍ مع مجموعة شركات Schochet بتمثل في إدامة القدرة على تحمل تكاليف جميع الوحدات البالغ عددها ٥٠٤ وحدة في Fresh Pond Apartments كجزءٍ من جهود طويلة الأمد لضمان القدرة على تحمل التكاليف لجيل العائلات القادم.

وقد قال العمدة سُمبل صديقي: "أشعر ببالغ السعادة لأن الوحدات الـ ٥٠٤ في Fresh Pond ستظل بأسعار مقبولة في متناول الجميع على مدار الـ ٥٠ عاماً القادمة". "فيعد أن عشتُ هناك بنفسِي، علمتُ مدى أهمية كل وحدة من هذه الوحدات بالنسبة للمجتمع."

خصّصت المدينة أكثر من ٢٤٦,٥ مليون دولار لمبادرات الإسكان ميسور التكلفة. استُخدمت هذه الأموال لصيانة أو بناء أكثر من ٣٧٢١ وحدة بأسعار معقولة حتى الآن.

قال رئيس المدينة Louis A. DePasquale، "تُعد Cambridge من أوائل المدن في مبادرات السكن ميسور التكلفة."

"يظل الإسكان الميسور التكلفة على رأس أولويات المدينة، وسنواصل وضع استثمارات قوية لدعم هذا الهدف الهام."

يُعد الحفاظ على Fresh Pond إنجازاً مهماً في الوفاء بالتزام المدينة بالإسكان الميسور التكلفة ويتوج سلسلة من إنجازات الإسكان الميسور التكلفة التي شوهدت خلال العاميين الماضيين. فيما يلي بعض التطورات البارزة الأخرى.

قالت Assistant City Manager for Community Development, Iram Farooq، "إن الحفاظ على الإسكان الميسور التكلفة يعني إبقاء الناس في منازلهم والحفاظ على تنوع وحيوية هذه المدينة." هذا العمل ضروري للحفاظ على مجتمع مرحّب وشامل."

خلال العام المالي ٢٠٢١، خصّصت المدينة أكثر من ٢٤٦,٥ مليون دولار لمبادرات الإسكان الميسور التكلفة. استُخدمت هذه الأموال لصيانة أو بناء أكثر من ٣٧٢١ وحدة بأسعار معقولة حتى الآن.

Finch Cambridge

هذا المبنى المكون من ٩٨ وحدة في Alewife هو أكبر مشروع جديد للإسكان بأسعار معقولة في Cambridge منذ ٤٠ عاماً. ولقد تم الانتهاء من هذا المبنى المستدام والمتين وميسور التكلفة في عام ٢٠٢٠، والآن يُعد موطناً لما يقرب من ١٠٠ أسرة منخفضة ومتوسطة الدخل. وقد حصلت Finch

ففي وسط ارتفاع تكاليف الإسكان، شكّلت مساعدة المقيمين على البقاء في مجتمعاتهم السكنية تحدياً للعديد من المدن. واستمرت مدينة Cambridge في جهودها لتوفير مساكن ميسورة التكلفة للمقيمين. فعلى مدى السنوات الثلاث الماضية، ضاعفت المدينة التزامها المالي لـ "صندوق الإسكان ميسور التكلفة"، ويبلغ هذا أكثر من ٣٢ مليون دولار للسنة المالية الحالية. فخلال العام المالي ٢٠٢١،

أيضاً على شهادة Passive House وتفي بأعلى معايير الكفاءة في استخدام الطاقة والاستدامة. تقع Finch Cambridge على الجانب الآخر من Fresh Pond Reservoir، وقد قطعت وعداً بتوفير بيئة معيشية صحية شاملة لسكانها من خلال مجموعة من وسائل الراحة التي تدعم التنقل والمجتمع والوصول إلى الطبيعة.

Frost Terrace

انتقل المقيمون مؤخراً إلى منازل جديدة في Frost Terrace في قلب Porter Square، حيث توفرت لهم منازل بأسعار معقولة تستوعب ٤٠ أسرة في حي نشط وحيوي ومرآح للنقل العام. المبنى المستدام حاصل على شهادة LEED، كما إنه مزوّد بألواح شمسية وإدارة لمياه الأمطار ومعدات تستند إلى الكفاءة في استخدام الطاقة. يُعد هذا المبنى الساحر والمُرمم مشروع للتراث التاريخي بالإضافة إلى كونه مشروعاً سكنياً ميسور التكلفة، ويحسن من منظر الشارع مع توفيره مساكن بأسعار معقولة لسنوات قادمة.

Squirrelwood

تم الانتهاء، في العام الماضي، من بناء ٢٣ وحدة جديدة بأسعار معقولة في حي Port، وبنفس الجهد تم الانتهاء من ٤٥ وحدة في Linwood مع محاولة لإدامة القدرة على تحمل تكاليف معقولة و ٢٠ وحدة في شقق Squirrelwood المجاورة بنفس النهج. يشمل الجهد المشترك تشييد وحدات للأسر ذات الدخل المتنوعة، بما في ذلك الإسكان للأسر ذات الدخل المنخفض للغاية (بأقل من ٣٠٪ من مستوى الدخل في المنطقة)، والأسر ذات الدخل المنخفضة والمعتدلة (من ٣٠٪ إلى ٦٠٪ من مستوى الدخل في المنطقة)، والأسر ذات الدخل المعتدلة (من ٦٠٪ إلى ١٠٠٪ من مستوى الدخل في المنطقة).

لمزيد من المعلومات حول فرص السكن بأسعار معقولة في كامبريدج، قم بزيارة cambridgema.gov/housing.

Participatory Budgeting

تُشارك المقيمين في مشاريع رأس مال موجهة للمجتمع لتحسين كامبريدج



فازت المشاريع الـ ٧ التالية بمبلغ ١١٤٠٠٠٠ دولار أمريكي في تمويلات رأس المال للسنة المالية ٢٠٢٣:

- **Home Essentials for Newly Housed Residents (\$60,000)**
- **Keep Cambridge Clean (\$80,000)STEAM Upgrades for Youth Centers (\$110,000)**
- **African American & Indigenous Peoples Historical Reckoning Project (\$180,000)**
- **Traffic Signals for Cyclists (\$60,000)**
- **Electric Vehicle Charging Stations (\$250,000)**

لمعرفة المزيد حول مشاريع فائزة بـ PB،
تفضل بزيارة pb.cambridgema.gov
للمزيد من المعلومات، اتصل بمكتب موازنة
المدنية على pb@cambridgema.gov
أو ٦١٧-٣٤٩-٤٢٧٠.

ميزانية المدينة. بفضل *Participatory Budgeting*، أصبح سكان كامبريدج أصحاب مصلحة حقيقيين في تحديد المشاريع الرأسمالية التي يحركها المجتمع. "يسعدني أن أكون قادرًا على إضافة ١٤٠,٠٠٠ دولار أمريكي إضافية إلى دورة هذا العام لتمويل محطات شحن السيارات الكهربائية بالكامل كمشروع رابع سابع". صرح رئيس مدينة Cambridge، Louis A. DePasquale

أحدثت دورة PB الأخيرة ١٠٧٠ فكرة يتعين النظر فيها. عمل أكثر من ٥٠ متطوعًا من مندوبي الموازنة في خمس لجان لبحث وتقييم تلك الأفكار ووضعوا ٢٠ اقتراحًا نهائيًا للتصويت المجتمعي من خلال عملية اقتراع تخص PB. في ديسمبر، صوت ٧٤٤١ من المقيمين في كامبريدج على كيفية إنفاق مليون دولار أمريكي من الميزانية الرأسمالية للسنة المالية ٢٠٢٣.

منذ طرحها في كامبريدج في عام ٢٠١٤، عملت *Participatory Budgeting* (PB) كطريقة فريدة لإشراك السكان بشكل مباشر في عملية إعداد الميزانية وبناء المدينة، وتعزيز المشاركة المدنية والروح المجتمعية، والمساعدة في ضمان أن تعكس خطة رأس المال الخاصة بالمدينة أولويات سكان كامبريدج وأصحاب المصلحة.

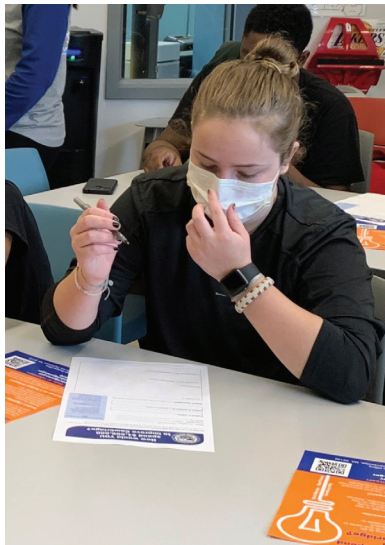
Participatory Budgeting هي عملية ديمقراطية يقرر فيها أعضاء المجتمع بشكل مباشر كيفية إنفاق جزء من الميزانية العامة. في كامبريدج، تُعد عملية تقديم أفكار من أجل تحسين المشاريع والتصويت لاحقًا على المشاريع المضافة إلى الاقتراع المجتمعي، أمرًا مفتوحًا للمقيمين الذين تبلغ أعمارهم ١٢ عامًا فما فوق، بما في ذلك جميع طلاب الصف السادس، بالإضافة إلى المواطنين غير الأمريكيين وطلاب الجامعات الذين يعيشون في كامبريدج.

خلال دورات PB الثمانية الأولى، صوت سكان كامبريدج لإنفاق أكثر من ٦,٣ ملايين دولار، وتمويل مشاريع مثل الأشجار والتكنولوجيا لـ *Community Learning Center* و *Cambridge Public Library* وعمليات النهوض بـ *Cambridge Youth Centers* وإمكانية غسل الملابس في *Cambridge Rindge and Latin School (CRLS)*

"الإقبال القوي لهذا العام هو شهادة على اهتمام سكاننا الكبير بمجتمعهم. أنا فخور للغاية بأننا نواصل إشراك الجمهور في عملية إعداد ميزانية المدينة. بفضل الموازنة التشاركية، أصبح سكان كامبريدج أصحاب مصلحة حقيقيين في تحديد المشاريع الرأسمالية التي يحركها المجتمع".
— مدير مدينة Cambridge، Louis A. DePasquale

ومجموعات الموارد الهامة للمقيمين غير المقيمين.

"الإقبال القوي لهذا العام هو شهادة على اهتمام سكاننا الكبير بمجتمعهم. فقد كان لدينا ثاني أعلى معدل مشاركة للناخبين في تاريخ PB في كامبريدج. أنا فخور للغاية بأننا نواصل إشراك الجمهور في عملية إعداد





تعرف على ما قاله بعض سكان كامبريدج حول Participatory Budgeting:

"أعتقد أنه من الرائع حقًا أن الأشخاص الذين لم يولدوا هنا وغير المواطنين يمكنهم التصويت، ويمكن للأطفال التصويت أيضًا."
- مصوت PB

"إنها تساعد Cambridge على البقاء في أوائل المدن فيما يتعلق بالتنوع والإبداع والرحمة والاستدامة."
- مشارك PB

"Participatory Budgeting" ليست فكرة رائعة فحسب، إنها الطريقة الصحيحة للتعامل مع مشاركة المجتمع. - مستجيب لاستبيان PB

"بصفتي مقيمًا بصفة دائمة في الولايات المتحدة، وليس لي رأي سياسي مع ذلك، يسعدني أن أكون قادرًا على المشاركة في هذه العملية الخاصة بإعداد الميزانية."
- مصوت PB

"PB هي طريقة فريدة لعمل مساهمة مجتمعية - أرى هذا أمرًا رائعًا. أنا مؤيد بشدة لـ PB - في كل مرة نؤشك إجراء دورة أخرى، أتواصل مع زملائي في العمل الذين يعيشون في Cambridge وأرسل لهم رابطًا للدخول إليها. أرى أيضًا أنه من الرائع أن تسمح للأطفال الذين تقل أعمارهم عن ١٢ عامًا بالتصويت؛ يرى ابني المراهق أنه أمر رائع، وقد كان يصوت في كل جولة وأرسل فكرتين. يا لها من طريقة رائعة للتنمية الاهتمام بالتصويت والديمقراطية. نشكرك على ثقتك في مواطنيك بما يكفي للقيام بهذا المشروع." - مشارك PB



تجديدات أساسية على محطات الإطفاء

جارية على قدم وساق

بشعر غامرة بأن المدينة تستثمر ما يقدر بـ ٧٢ مليون دولار أمريكي في هذه التجديدات الهامة بمحطات الإطفاء وتحسين مناطق المعيشة لأول المشاركين لدينا الذين يخاطرون كل يوم للحفاظ على مجتمعنا آمناً.

— مدير مدينة Cambridge، Louis A. DePasquale

تحسن التصميمات الجديدة من التخطيطات الداخلية لمراكز إطفاء الحرائق



تجديدات لسنوات عديدة بقيمة ٧٢ مليون دولار
تجديدات أمريكي لـ ٨ محطات إطفاء

بـ Cambridge هي الآن قيد التنفيذ، فتم بناء العديد من هذه المحطات في أواخر القرن الـ ١٩ في FY18، قدم الاعتماد الأولي البالغ ٢ مليون دولار أمريكي أموالاً لعمل إصلاحات فورية للعديد من محطات الإطفاء لتحسين ظروف العمل والمعيشة.

أو قيد التنفيذ ما يلي:

East Cambridge, Station 3 (175 Cambridge Street)

بلغ مجموع عمليات النهوض بالمنشآت ١,٧ مليون دولار للأنظمة الكهربائية وأنظمة التدفئة والتهوية وتكييف الهواء وإضاءة الطابق الثاني والأسقف. في عام ٢٠٢٢، سيستبدل أنبوب الصرف الصحي الأصلي في المبنى وسيتم تصميم وتركيب مولد احتياطي جديد.

Taylor Square, Station 8 (113 Garden Street)

تضمنت عملية التجديد التي تبلغ قيمتها ٧,٢ ملايين دولار ترقيبات شاملة للمباني وتوفير الطاقة، مع نظام التدفئة والتهوية وتكييف الهواء الحرارية الأرضية وإضاءة LED وسقف جديد وألواح شمسية. تم تنظيف المبنى بشدة وطلانه وتم عمل تجديدات في المطبخ. كما تم تركيب أجهزة حماية من الصواعق ومولد للطوارئ.

River Street, Station 6 (176 River Street)

يتضمن التجديد الذي تبلغ قيمته ٥,٤ ملايين دولار، والذي من المقرر الانتهاء منه في مارس ٢٠٢٢، نظام HVAC الحراري الأرضي ونظام رش جديد وأدوات مطبخ جديدة وخزائن وأسطح عمل وتحسينات في تكنولوجيا المعلومات وإضاءة جديدة ومنطقة لياقة



تشمل التجديدات وضع مناطق المعيشة في أماكن بعيدة عن مناطق مراكز الإطفاء. هذا يقلل من التعرض المطول للملوثات من الحرائق التي يمكن أن تلتصق بمعدات وأدوات رجال الإطفاء.

قال رئيس قسم مكافحة الحرائق في Cambridge، جيرارد إي ماهوني، "إن رجال ونساء إدارة الإطفاء في Cambridge ممتنون للاستثمار الذي ضحه رئيس المدينة والتزامه وموظفيه جنباً إلى جنب مع City Council لإجراء هذه الترقيات المهمة."

أشعر بسعادة غامرة بأن المدينة تستثمر ما يقدر بـ ٧٢ مليون دولار أمريكي في هذه التجديدات الهامة بمحطات الإطفاء وتحسين مناطق المعيشة لأول المشاركين لدينا الذين يخاطرون كل يوم للحفاظ على مجتمعنا أمناً." هذا ما قاله رئيس المدينة Louis A. DePasquale. تشمل عمليات النهوض بالمباني و/أو التجديدات المنجزة حتى الآن

Lexington Ave., Station 9 (167 Lexington Avenue)

يشمل التجديد الذي تبلغ تكلفته ٤,٣ ملايين دولار، المقرر الانتهاء منه في مارس ٢٠٢٢، نظام HVAC متطور ونظام رش جديد وأدوات مطبخ جديدة وخزائن وأسطح عمل وتحسينات في تكنولوجيا المعلومات وإضاءة جديدة ومنطقة لياقة بدنية، وغير ذلك. يحتوي الطابق الأول على منطقة لإزالة الملوثات عن طاقم العمل والمعدات ووحدة منفصلة للملابس الواقية تشتمل منطقة المعيشة المنفصلة على ٤ غرف نوم جديدة وحمامين وغسالة ومجفف.

ومن المتوقع أن تبدأ أعمال تجديد كاملة لمقر مكافحة الحرائق في وقت لاحق من هذا العام. بدأت أعمال التصميم الخاصة بإدخال تحسينات على محطة إطفاء Lafayette Square وتجري دراسة جدوى لمحطة Inman Square Fire Station. تم تحديد أعمال تصميم محطة Porter Square Fire Station لعام ٢٠٢٣.

قال رئيس قسم مكافحة الحرائق في Cambridge، جيرارد إي ماهوني، "إن رجال ونساء إدارة الإطفاء في Cambridge ممتنون للاستثمار الذي ضحه رئيس المدينة والتزامه وموظفيه جنباً إلى جنب مع City Council لإجراء هذه الترقيات المهمة." نحن ملتزمون بتوفير بيئة آمنة ومأمونة لموظفي الإطفاء لدينا للعمل فيها إلى جانب المعدات والتدريب الممتازين."

بدنية، وغير ذلك. يحتوي الطابق الأول على منطقة تطهير للأفراد والمعدات ووحدة منفصلة للملابس الواقية (لغسل الملوثات المجلوبة من الدخان) تشتمل منطقة المعيشة في الطابق الثاني على ٦ غرف نوم جديدة و٣ دورات مياه وغسالة ومجفف.

قسم الإطفاء بـ Cambridge : تاريخ ١٩٠ عامًا من الخدمة



في وقت لاحق، طلبت المدينة كنس المداخل شهريًا وأن يكون لكل أسرة سلم للوصول إلى الجزء العلوي من المنزل. بدأت مكافحة الحرائق كجهد مجتمعي، بمساعدة الجيران؛ وقد تم تشكيل هيئات خاصة لمكافحة الحرائق في وقت لاحق. لم يؤسس المجلس التشريعي لولاية ماساتشوستس قسم Cambridge للإطفاء حتى عام ١٨٣٢. قامت الشركة الأولى، ومعظمها من المتطوعين، بإدارة ستة محركات يدوية وشاحنة سلمية واحدة.

في عام ١٦٣٤، وصف ويليام وود Cambridge بأنها "واحدة من أرقى وأفضل المدن المترامية في نيو إنجلاند، حيث تحتوي على العديد من الهياكل المعمارية المبدعة، مع العديد من الشوارع المبتكرة الجميلة" (نيو إنجلاندز بروسيكت). تم تشييد جميع الهياكل المعمارية المبدعة - المنازل والمباني الملحقة وقاعة الاجتماعات - من الخشب، وكان العديد منها في البداية مسقوفًا بقش المستنقعات المالحة. في مارس ١٦٣١، أصدر توماس دادلي مرسومًا يقضي بأنه "لا يجوز لأي رجل ... أن يبني مدخنته بالخشب، ولا يغطي سطحه بالقش".

في عام ١٨٣٤، قامت المدينة ببناء بيت إطفاء جميل من الطوب معروف باسم Cambridge 1؛ (لاحظ الاسم المنحوت في عتبة الجرانيت فوق الباب الرئيسي في الصورة أعلاه). وقد تم توسيع المبنى في عام ١٨٦٤ عندما حصلت الشركة على محرك مضخة بخار جديد (كما هو موضح في الصورة). يرتدي الرجال، باستثناء السائق، خوذات طويلة لإطفاء الحرائق. قد يكون السيد المكسو بعباءة أمام الخيول هو رئيس عمال الشركة، جورج رولينز.

صورة تعود لـ ١٨٦٤. مجاملة من جمعية بوسطن.

ما زالت عتبة قسم "Cambridge 1" على حالها. في عام ١٩٢٢، تم دمجها في واجهة مرآب حل محل المحطة، ثم وُضع الجص عليه في عام ١٩٤٧ عندما أصبح المبنى مطعمًا. تم الكشف عن العتبة في عام ٢٠٠١ ويمكن رؤيتها حتى اليوم في 27 Church Street.





في ١٥ أبريل ١٨٦١، عندما دعا الرئيس لينكولن لمشاركة متطوعين بعد الهجوم الكونفدرالي على فورت سمتر، كانت Cambridge جاهزة: فقد نظم جيمس ريتشاردسون، وهو محام في سنترال سكوير، شركة من رجال محليين في يناير. كان ريتشاردسون معروفاً باسم "عامل إطفاء الحرائق"، وكان العديد من متطوعيه من رجال الإطفاء المتمركزين في مركز إطفاء المحرك رقم ٢.

تم تشييد هذه المحطة في عام ١٨٥٢، وكانت الأكبر من بين ثلاث محطات إطفاء بالمدينة وهي الآن أقدم مركز إطفاء ما زال على حاله في Cambridge. عندما تم بناء محطة إطفاء جديدة في ساحة لافاييت في عام ١٨٩٤، وقد مر المبنى القديم بسلسلة من المالكين حتى تم شراؤه من قبل Christian Mission Holiness Church في عام ١٩١٦.

.CHC. مجاملة من Christian Mission Holiness Church

في عام ١٨٧٥، تم دمج مرافق بلدية Cambridge في مبنى المدينة الجديد في ميدان البوت بمساحة واسعة لقاعة المحكمة ومركز الشرطة ومركز الإطفاء والفصول الدراسية و٢٨ زنزانية في السجن. تم هدمه في عام ١٩٣٥ بعد انتقال إدارة الإطفاء في كامبريدج إلى مقرها الحالي في برودواي.

.CHC. Courtesy Capt Steve Persson, CFD



.CHC. Rindge Family Collection. ١٨٨٩. صورة من المدينة تعود لعام ١٨٨٩

كانت الأقسام تعتمد - حرقياً - على القدرة الحصانية.

صورة من المدينة تعود لعام ١٩٠٤. يظهر دينيس سوليفان، من شركة المحرك رقم ٧ في الشارع الرئيسي، وهو يمارس تدريب خيالي الإطفاء، تشارلي وجوني. CHC. مجاملة من السيد ه. لورانس.

استوعب مبنى المدينة شركتي إطفاء: المحرك رقم ١ بمضخة بخار لامعة وفريق مكون من ٣ أحصنة وخرطوم رقم ١ يجره حصانان أبيضان. شكل الشركات أربعة عشر رجلاً.

قام فريدريك هاستينغز رندج، ابن مدينة Cambridge وأكبر متبرع فيها، بتأسيس Cambridge Manual Training School، وصمم مبنائها وابتكر المنهج الدراسي، ودرب الشباب على القيام بأعمال مفيدة مثل النجارة والميكانيكا ومكافحة الحرائق. تم حفر سطور من تأليف Rindge فوق المدخل:

العمل هو أحد أعظم النعم لدينا. ويجب أن يكون لكل فرد مهنة نزيهة.



تم تدريب الطلاب في المدرسة على المعدات المهنية. تضمنت أجهزة مكافحة الحرائق عربات بخراطيم تجرها أطقم الطلاب وسلام وفؤوس. في مقدمة الصورة المجاورة، يقوم أفراد الطاقم بتوصيل الخراطيم بصنوبر؛ وبالقرب من المبنى، يتصارع الطاقم مع الخراطيم المتضخمة بالمياه التي يجرها الشباب إلى السطح على سلام.

لم يتم إدخال المعدات الميكانيكية في Cambridge حتى أوائل القرن العشرين. قبل ذلك،



تساعد City Scholarship المقيمين تعويض الزيادة في المصاريف التعليمية

قال كوسكو: "كان العمل في برنامج المنح الدراسية نشاطاً مدفوعاً بالفريق بين إدارة الشؤون المالية وستة متطوعين قدم كل منهم وجهة نظره الخاصة في العملية". "كان رئيس المدينة، Louis DePasquale، الذي كان رئيساً للشؤون المالية في ذلك الوقت، منخرطاً بشكل كبير في تحسين برنامج المنح الدراسية وتنميته بطريقة تمثل ما يحاول مجتمع كامبريدج القيام به - لمساعدة المحتاجين شاملة في دعم أعضاء مجتمعنا المتنوع".

أوضح كوسكو أن عملية مراجعة طلب المنحة التي تجريها اللجنة دقيقة للغاية ومجهولة المصدر، حيث إنهم لا يعرفون اسم مقدم الطلب. يتم تقييم كل طلب مقدم وتصنيفه بناءً على التحصيل الأكاديمي أو مشاركة المجتمع أو الأنشطة اللامنهجية والحاجة المالية والظروف الخاصة.

لقد كان جون كوسكو، وهو مقيم في Cambridge قضى ٣٥ عامًا في التعليم، عضوًا في لجنة اختيار المنح الدراسية منذ البداية وعمل مع متطوعين آخرين وقادة المدينة على إنشاء برنامج المنح الدراسية لمدينة Cambridge، مما ساعد في تطوير البروتوكولات الأولية وإرشادات لبرنامج يحركه ويموله المواطن. وأضاف كوسكو أن البرنامج قد تم تعديله قليلاً على مر السنين حسب الحاجة لإجراء تحسينات.

تم إنشاء City of Cambridge Scholarship Fund في عام ١٩٩٣ لتقديم المساعدة المالية لسكان Cambridge الذين يرغبون في متابعة تعليمهم بعد المرحلة الثانوية. في عام ٢٠٢١، منحت مدينة Cambridge ٨٠ منحة دراسية بقيمة ٣٠٠٠ دولار لكل منها بإجمالي ٢٤٠٠٠٠ دولار. منذ بداية البرنامج في عام ١٩٩٣، منحت المدينة ١١٨٨ منحة دراسية بلغ مجموعها ٢,٩ مليون دولار.

"نحن ممتنون للغاية للشركات المانحة السخية للغاية وأصحاب الأعمال والمقيمين في Cambridge الذين ساعدونا في تطوير هذا الصندوق على مر السنين، وكذلك لأعضاء لجنة اختيار المنح الدراسية الذين قدموا وقتهم وراجعوا جميع الطلبات بعناية. كان كرمهم السبب وراء تمكن المدينة من دعم العديد من سكانها الذين يواجهون تحديات مالية متزايدة في مرحلة ما بعد التعليم الثانوي."

— رئيس مدينة Cambridge، Louis A. DePasquale



تصدر الشيكات المستحقة إلى City of Cambridge Scholarship Fund عبر البريد:

Cambridge Scholarship Fund, City of Cambridge, P.O. Box 2005, Cambridge, MA 02139 أو يمكن تسليمها شخصيًا في City Hall، في نافذة Cashier بإدارة الشؤون المالية خلال ساعات العمل العادية.

يمكن أيضًا تقديم المساهمات عبر الإنترنت على Cambridgema.gov/cityscholarship

"يعتمد هذا البرنامج الناجح الذي يفيد مجتمعنا بشكل كبير على التبرعات الطوعية. إذا لم تكن قد تبرعت في الماضي، فنحن نشجعك على التفكير في التبرع هذا العام. هذه المنح الدراسية مهمة جدًا لطلابنا."

**David Kale, Assistant City —
Manager for Finance, City
of Cambridge**

معلومات عن City Scholarship

تقدم للحصول على المنحة عبر الإنترنت

يمكن للمقيمين المهتمين مراجعة متطلبات الأهلية والتقدم بطلب للحصول على منحة مدينة ٢٠٢٢ عبر الإنترنت على Cambridgema.gov/cityscholarship.

آخر موعد للتقديم هو ٧ مارس ٢٠٢٢

- تتوفر أيضًا نسخ ورقية من الطلب من خلال Cambridge Public Schools وفي Cambridge City Hall, 795 Massachusetts Avenue.
- يمكن أن تكون الأسئلة وطلبات الطلبات عبر البريد موجهة إلى إدارة الشؤون المالية على ٦١٧-٣٤٩-٤٢٢٠ أو Scholarships@cambridgema.gov.



إلى رفع عبء كبير عني. يمكنني بعد ذلك التركيز على هدفي في الحصول على درجات مذهلة دون الحاجة إلى القلق بشأن الجانب المالي منها. بعد عام ونصف من التخرج، قمت بأول خطوة كبيرة في مسيرتي المهنية من خلال القدوم للعمل في مدينة Cambridge. ساكون دائمًا ممثلًا للمدينة على هذه المنحة."

عندما أتيت لي فرصة التقدم بطلب للحصول على منحة المدينة الدراسية، لم أتردد. كنت بحاجة إلى الدعم المالي للكلية وشعرت أيضًا أن درجاتي وخدماتي تتحدث عن نفسها. عندما حصلت على المنحة، شعرت بفرح شديد. لقد ساعدني هذا في التخلص من جزء من العبء الذي تحملته وكذلك ما تحمله والدي.

طوال سنوات دراستي الجامعية، ساعدتني منحة مدينة Cambridge الدراسية من خلال التواجد هناك عندما احتجت إلى المساعدة المالية. كان لدي خيار استخدامه في أي وقت خلال سنواتي الأربع، لذلك قمت بحفظه عندما كنت في أمس الحاجة إليه. جاء ذلك الوقت في بداية دراستي. بدأت الرسوم الدراسية في الزيادة بسبب الدورات التدريبية التي كان عليّ أن أدرسها في تخصص المحاسبة. اتصلت بالمدينة وفي غضون أيام، تم دفع جزء من الرسوم الدراسية، مما أدى

قال كوسكو: "تأخذ في الاعتبار جميع المتقدمين، بما في ذلك أولئك الذين قد لا يكون لديهم نفس القدر من التحصيل الأكاديمي، والمتقدمين الذين لم يحصلوا على المنحة في البداية ويدرسون الآن في مؤسسة ما بعد الثانوية، والمتعلمين البالغين الذين يسعون لمتابعة التعليم بعد الثانوي".

فرهين أبهورة، حاصلة على منحة دراسية لعام ٢٠١٦ تشارك أفكارها حول البرنامج:

"كان التقدم بطلب للحصول على منحة مدينة Cambridge في عام ٢٠١٦ مهمًا جدًا بالنسبة لي. جاء كوني جزءًا من الجيل الأول في عائلتي الذي يلتحق بالجامعة مع الكثير من الضغط. كان لدي أشقاء أصغر سنًا كان على والدي أيضًا توفير المال من أجلهم. بدأت العمل في سن ١٤ بهدف وحيد هو عدم الاعتماد على والدي، حتى لا يضطرون إلى القلق أكثر مما ينبغي."

الصورة (الصفحة المقابلة): الحاصلون على منحة المدينة لعام ٢٠١٩ ومسؤولو المدينة.



"من خلال Public Space Lab، نبحث عن طرق جديدة لإحياء الأماكن العامة. حيث يتعلق الأمر بإيجاد طرق سريعة وسهلة لإضافة بعض المرح والمتعة إلى مساحاتنا غير المستغلة بطريقة تعزز الإبداع والتعاون وبناء المجتمع."

— رئيس المدينة Louis A. DePasquale



Thinking Outside the Sandbox: Public Space Lab



التخطيط المجتمعي ١٠١: نحن بحاجة إليك!

يعمل CDD's Community Planning Division على تخطيط وتصميم وبرمجة المساحات التي تركز على الناس لتعزيز الصحة العامة وتعزيز الشمولية وضمان الاستفادة من خلال المشاركة الهادفة مع المجتمع. نحن ملتزمون بالمشاركة الهادفة والتمثيلية التي تلهم وتمكن أعضاء المجتمع للمساعدة في تشكيل مستقبل كامبريدج.

متنزهاتنا، خطتنا: تخطيط المساحات المفتوحة

سواء كنت تعيش أو تعمل أو تدرس أو تلعب في Cambridge، نريد أن نسمع كيف تستخدم حدائق المدينة والمساحات المفتوحة. تعرف على المزيد وأطلعنا على ملاحظتك عبر Cambridgema.gov/OpenSpacePlan.

Cambridge Street خاصتنا

تعمل المدينة على بناء رؤية لمستقبل Cambridge Street، من Inman Square إلى محطة Lechmere. دراسة التخطيط قائمة. لمزيد من المعلومات، تفضل زيارة

Cambridgema.gov/CambridgeStreet

قريب، فإن منطقة الجلوس الترحيبية مفتوحة للجميع، ولا داعي للشراء! قوبلت الألفية العامة ببناء كبير من المجتمع والمحال التجارية المحيطة، وتبحث المدينة عن مواقع جديدة وتخطط للمزيد منها في ربيع عام ٢٠٢٢.

"كانت إضافة الباحة العامة أمام المحل من أبرز أحداث عامنا. كل يوم نرى الجيران يستغلون المساحة. لقد حققت مكثبات اللوازم الحرفية الصغيرة نجاحًا كبيرًا، ونحب أن ندعم الاستكشاف الإبداعي الذي يمكن للجميع الوصول إليه". قالت Shelley Barandes، مالكة Albertine Press.

Palmer Street

تحول زقاق Harvard Square هذا إلى نموذج جمالي في العام الماضي بفضل Public Space Lab. مع إضافة الطاولات والكراسي الملونة والبيانو العام ولوحات شعر مغناطيسية، يمكن للزوار الآن الانتظار باستمتاع في Palmer Street.

CloudHouse

قدمت المدينة هذا الجناح المؤقت لتوفير الظل والجلوس في Greene-Rose Heritage Park في حي Port. يتمتع CloudHouse بمقاعد مرنة ويوفر مساحة جذابة للتواصل الاجتماعي والراحة، خاصة في الأيام الحارة جدًا.

لمعرفة المزيد حول هذه المبادرة واقتراح الأفكار، قم بزيارة Cambridgema.gov/PublicSpaceLab

تُعد Cambridge مركزًا للتجريب والابتكار، وهذه السمات لا تستمر فقط في Kendall Square. تجلب City's Community Development Department (CDD) والاستكشاف والتعاون إلى مساحاتنا المشتركة مع Cambridge Public Space Lab.

يوضح Public Space Lab كيف يمكن لمدينتنا أن تكون ساحة اختيار لبناء المجتمع من خلال إجراء تعديلات متواضعة على المساحات الصغيرة في مناطقنا التجارية وساحاتنا لإحداث تأثير كبير. على مدار العام الماضي، City

كان الموظفون يجربون مع أفكار تتعلق بتدخلات سهلة التنفيذ تخلق مساحات اجتماعية ليستمتع بها الجميع.

"من خلال Public

Space Lab، نبحث عن طرق جديدة لإحياء

الأماكن العامة. يتعلق الأمر بإيجاد طرق سريعة وسهلة لإضافة بعض المرح والمتعة إلى مساحاتنا غير المستغلة بطريقة تعزز الإبداع والتعاون وبناء المجتمع"، كما قال رئيس مدينة Louis A. Cambridge، DePasquale.

الباحات العامة

إذا كنت قد زرت Inman Square مؤخرًا، فربما لاحظت إضافة ملونة إلى شارع Inman Square. في الصيف الماضي، عملت المدينة مع Business Association East Cambridge والشركات المجاورة لإنشاء باحتين عامتين. وقد بدأ الأمر ببضعة طاولات وكراسي داخل جدار من حواجز الجيرسيه، ثم زاد متمثلًا في زوج من المساحات المجتمعية الحيوية مع صناديق الزهور والفن العام ومكتبات صغيرة للتجهيزات الحرفية المجانية.

بينما يختار العديد من الزوار للحاق بالجيران لتناول فنجان من القهوة أو شطيرة من مطعم

CAMBRIDGE
PUBLIC
SPACE
LAB

Puntos importantes de esta edición de *The Cambridge Life*

Cambridge se compromete a crear y preservar viviendas asequibles para sus residentes

- La vivienda asequible para nuestros residentes es la principal prioridad del Gobierno de la Ciudad.
- El Gobierno de la Ciudad ayudó a salvar 569 unidades de viviendas asequibles, incluidos Fresh Pond Apartments.
- Desde 2020, en Cambridge se construyeron más de 160 nuevas unidades de vivienda asequible.

A través del presupuesto participativo, los residentes pueden proponer ideas y participar de votaciones para proyectos que permitan realizar mejoras en Cambridge

- El presupuesto participativo permite que los residentes decidan cómo invertir el dinero en proyectos que son importantes para ellos.
- Los residentes de la ciudad votaron para que se invierta un total de \$6.3 millones en proyectos que permiten mejorar nuestra comunidad.
- Los residentes de 12 años de edad o más, incluidos los que no son residentes de los Estados Unidos, pueden participar en el proceso anual de Presupuesto Participativo.

El programa de Becas del gobierno de la Ciudad aumenta la inversión para ayudar a los residentes

- El programa de Becas del gobierno de la Ciudad brinda ayuda financiera a estudiantes y adultos que deseen continuar su formación luego de concluir la preparatoria.
- Desde 1993, el Gobierno de la Ciudad invirtió \$2,9 millones, con los cuales se otorgaron 1188 becas a residentes.
- Si desea solicitar una beca por Internet, ingrese a: www.Cambridgema.gov/cityscholarship. La fecha límite es el 7 de marzo de 2022.

Se realizan importantes renovaciones en las históricas estaciones de bomberos de Cambridge

- Las renovaciones en las estaciones de bomberos ayudarán a mantener condiciones más seguras.
- El Departamento de Bomberos de Cambridge cuenta con un excelente nivel de personal y capacitación que permite que la ciudad se mantenga segura.
- El Gobierno de la Ciudad invierte millones de dólares para renovar las ocho estaciones de bomberos de la ciudad.
- La mayoría de nuestras estaciones de bomberos se construyeron en el siglo XIX, cuando los bomberos usaban equipos impulsados por caballos.

El Gobierno de la Ciudad convierte pequeños espacios en áreas comerciales para uso comunitario

- Cambridge cuenta con más de 80 parques, patios de juegos y espacios abiertos.
- El objetivo del Gobierno de la Ciudad es que todos puedan disfrutar de los espacios abiertos.
- Lo invitamos a que nos ayuden a planificar cómo se utilizarán los futuros parques y espacios abiertos. Para conocer las formas de participar, ingrese a: www.Cambridgema.gov/OpenSpacePlan.

Combatir las ratas como comunidad

- Separar los alimentos de la basura y colocarlos en los contenedores de abono que proporciona el Gobierno de la Ciudad ayuda a prevenir problemas con las ratas.
- Los restos de comida constituyen el 40% de la basura doméstica.
- Asegúrese de que los contenedores de basura permanezcan tapados en todo momento.
- El Gobierno de la Ciudad ofrece inspecciones gratuitas y control de plagas a propiedades residenciales conformadas por una a cuatro unidades. Si desea obtener más información, ingrese a: www.Cambridgema.gov/Rodents.

Protégase a sí mismo y proteja a su comunidad

- Obtenga su vacuna contra el COVID-19 y su vacuna de refuerzo.
- Use mascarilla todas las veces que sea posible.
- Antes de asistir a reuniones sociales, considere el riesgo al que se expone.
- Quédese en casa si siente malestar.
- Realícese pruebas de detección.

Si desea obtener más información, ingrese a: www.cambridgema.gov/TCLSpanish

Si ingresa al sitio web del Gobierno de la Ciudad (www.Cambridgema.gov), puede elegir visualizarlo en varios idiomas.



Destaques nesta edição da Cambridge Life

Cambridge se comprometeu a criar e preservar moradias acessíveis para residentes

- Habitação acessível para nossos moradores é a principal prioridade da cidade.
- A Prefeitura ajudou a salvar 569 unidades de habitação a preços acessíveis, incluindo os Fresh Pond Apartments.
- Mais de 160 novas unidades habitacionais a preços acessíveis foram construídas em Cambridge desde 2020.

Orçamento Participativo pede aos residentes que compartilhem ideias e votem em projetos para melhorar Cambridge

- O Orçamento Participativo permite que os moradores decidam como gastar dinheiro em projetos importantes para eles.
- Os moradores da cidade votaram em US\$ 6,3 milhões em projetos para melhorar nossa comunidade.
- Residentes com 12 anos ou mais, incluindo não residentes nos EUA, podem participar do processo anual de Orçamento Participativo.

Bolsa de estudos da cidade ajuda os moradores a aumentar as despesas educacionais

- O programa de Bolsa de estudos da cidade oferece ajuda financeira a estudantes e adultos que buscam educação além do ensino médio.
- Desde 1993, a cidade concedeu US\$ 2,9 milhões em bolsas de estudo para 1.188 residentes.
- Você pode se inscrever para a bolsa de estudos online em www.Cambridgema.gov/cityscholarship. Os prazos se encerram em 7 de março de 2022.

Grandes reformas nos quartéis de bombeiros históricos de Cambridge em andamento

- Os quartéis de bombeiros renovados ajudarão a manter os bombeiros seguros.
- O Corpo de Bombeiros de Cambridge possui excelentes equipamentos e treinamento para manter a cidade segura.
- A Prefeitura está gastando milhões de dólares para renovar seus 8 quartéis de bombeiros.
- A maioria de nossos quartéis de bombeiros foi construída em 1800, quando os bombeiros usavam equipamentos movidos a cavalo.

Cidade converte pequenos espaços em áreas comerciais para uso comunitário

- Cambridge tem mais de 80 parques, playgrounds e espaços abertos.
- A cidade quer que todos aproveitem nossos espaços abertos.
- Queremos que você nos ajude a planejar como usar futuros parques e espaços abertos. Para saber como participar, visite www.Cambridgema.gov/OpenSpacePlan.

Combatendo os ratos como uma comunidade

- Separar os alimentos do lixo e colocá-los em lixeiras que a Prefeitura fornece ajuda a combater problemas com roedores.
- Restos de comida compõem 40% do lixo doméstico.
- Certifique-se de que as latas de lixo estejam sempre cobertas.
- A Prefeitura oferece vistorias e controle de pragas gratuitos para imóveis residenciais de 1 a 4 unidades. Saiba mais em www.Cambridgema.gov/Rodents.

Proteja-se e à sua comunidade

- Obtenha sua vacina contra a COVID-19 e a dose de reforço.
- Use sua máscara o máximo possível.
- Pense no seu risco antes de participar de reuniões sociais.
- Fique em casa se estiver se sentindo mal.
- Teste-se.

Saiba mais em: www.cambridgema.gov/TCLPortuguese

O site da cidade, www.Cambridgema.gov, pode ser traduzido em vários idiomas.



Pwen Enpòtan nan Edisyon The Cambridge Life sa a

Cambridge Pran Angajman nan Kreyasyon ak Prezèvasyon Lojman Abòdab pou Rezidan li yo

- Lojman abòdab pou rezidan nou yo se pryorite prensipal Vil la.
- Vil la te ede sove 569 apatman lojman abòdab, ki genyen ladann Fresh Pond Apartments.
- Yo te konstwi plis pase 160 nouvo apatman abòdab nan Cambridge depi 2020.

Bidjè Patisipatif la Mande Rezidan yo pou Pataje Lide ak Vote sou Pwojè pou Amelyore Cambridge

- Bidjè Patisipatif pèmèt rezidan yo decide fason pou depanse lajan sou pwojè ki enpòtan pou yo.
- Rezidan Vil la te vote pwojè pou \$6.3 milyon dola pou amelyore kominote nou an.
- Rezidan ki genyen 12 lane oswa pi plis, sa ki genyen ladann rezidan ki pa ameriken, ka patisipe nan pwosesis anyèl Bidjè Patisipatif la.

Bous Vil la Ede Rezidan ki Gen Ogmantasyon Depans

- Pwogram Bous Vil la pote èd finansyèl pou ede elèv ak granmoun k ap chache edikasyon ki pi lwen pase nivo segondè.
- Depi 1993, Vil la te bay 1,188 rezidan bous pou \$2.9 milyon.
- Ou ka aplike pou bous sou entènèt sou www.Cambridgema.gov/cityscholarship. Dat limit la se 7 mas 2022.

Gwo Modènizasyon nan Estasyon Ponpye Istorik Cambrige Ap Avanse

- Estasyon ponpye modènize yo pral ede kenbe ponpye yo an sekirite.
- Depatman Ponpye Cambridge genyen ekipman bon kalite ak fòmasyon pou kenbe Vil la an sekirite.
- Vil la ap depanse plizyè milyon dola pou modènize 8 estasyon ponpye.
- Yo te konstwi pifò estasyon ponpye yo nan ane 1800 yo epòk ponpye yo te konn sèvi ak ekipman ke cheval deplase.

Vil la Konvèti Plizyè Ti Espas an Zòn Komèsyal pou Itilizasyon Kominote a

- Cambridge genyen plis pase 80 pak, teren jwèt, ak espas ouvri.
- Vil la vle tout moun pwofite espas ouvri nou yo.
- Nou vle ke w ede nou planifye fason pou nou itilize pak ak espas ouvri ki pral fèt yo. Pou aprann fason pou patisipe, vizite www.Cambridgema.gov/OpenSpacePlan.

Konbat Rat antanke Kominote

- Separe manje nan fatra epi mete li nan poubèl konpòs Vil la bay yo ede konbat pwoblèm ak rat yo.
- Rès manje reprezante 40% fatra domestik.
- Asire w ke barik fatra yo kouvri toutan.
- Vil la ofri enspeksyon gratis ak kontwòl bèt nuizib pou pwopriyete rezidansyèl ki genyen 1 a 4 apatman. Aprann plis sou www.Cambridgema.gov/Rodents.

Pwoteje Tèt ou ak Kominote W

- Pran vaksen COVID-19 ou ak piki boustè w.
- Mete mask ou otan ke sa posib.
- Panse ak risk ou avan w ale asiste rasanbleman sosyal.
- Rete lakay ou si w santi w malad.
- Fè tès.

Aprann plis sou: www.cambridgema.gov/TCLHaitianCreole

Sitwèb Vil la www.Cambridgema.gov ka tradui nan plizyè lang.



በዚህ የካምብሪጅ ላይፍ እትም ውስጥ ያሉ አንኳር ዋና ዋና ነጥቦች

ካምብሪጅ ለነዋሪዎች ተመጣጣኝ የሆነ መኖሪያ ቤት ለመፍጠር እና ለመጠበቅ ወስኗል

- * ለነዋሪዎች ተመጣጣኝ የሆነ መኖሪያ ቤት በከተማው ከፍተኛ ቅድሚያ የሚሰጠው ጉዳይ ነው።
- * አዲስ የተሰሩት የ Fresh Pond አፓርታሜንቶችን ጨምሮ የከተማው መስተዳደር 569 ተመጣጣኝ ቤቶችን ማዳን ችሏል።
- * ከ 2020 ጀምሮ በካምብሪጅ ውስጥ ከ 160 በላይ አዳዲስ ተመጣጣኝ መኖሪያ ቤቶች ተገንብተዋል።

አሳታፊ የሆነ በጀት ማውጣት ነዋሪዎች ሃሳባቸውን እንዲያካፍሉና ካምብሪጅን ለማሻሻል በፕሮጀክቶች ላይ ድምጽ እንዲሰጡ ይጠይቃል

- * አሳታፊ በጀት ማውጣት ነዋሪዎች ለእነሱ አስፈላጊ በሆኑ ፕሮጀክቶች ላይ ገንዘብ እንዴት ማውጣት እንዳለባቸው እንዲወስኑ ያስችላቸዋል።
- * የከተማው ነዋሪዎች ማህበረሰባችንን ለማሻሻል በሚውሉ የ \$6.3 ሚሊዮን ፕሮጀክቶች ላይ ድምጽ ሰጥተዋል።
- * የአሜሪካ ነዋሪዎች ያልሆኑትን ጨምሮ፣ ዕድሜያቸው 12 ወይም ከዚያ በላይ የሆኑ ነዋሪዎች በዓመታዊ አሳታፊ በጀት አሰጣጥ ሂደት ውስጥ መሳተፍ ይችላሉ።

የከተማው ስኮላርሺፕ ፕሮግራም እየጨመረ በሚሄደው የትምህርት ወጪዎች ላይ ለነዋሪዎች አገዛ ያደርጋል

- * የከተማ ስኮላርሺፕ መርሃ ግብር፣ ከሁለተኛ ደረጃ ትምህርት በላይ ያለውን ትምህርት ለሚፈልጉ ተማሪዎች እና ጎልማሶች የገንዘብ ድጋፍ ይሰጣል።
- * ከ 1993 ጀምሮ ከተማዋ ለ 1,188 ነዋሪዎች \$2.9 ሚሊዮን ስኮላርሺፕ ሰጥታለች።
- * ለስኮላርሺፕ በአንላይን በ www.Cambridgema.gov/cityscholarship ላይ ማመልከት ይችላሉ። የመጨረሻው ቀን ማርች 7፣ 2022 ነው።

በካምብሪጅ ታሪካዊ የእሳት አደጋ ጣቢያዎች ላይ ዋና እድሳት በመካሄድ ላይ ይገኛል

- * የታደሱት የእሳት አደጋ መከላከያ ጣቢያዎች የእሳት አደጋ ተከላካዮችን ደህንነት ለመጠበቅ ይረዳሉ።
- * የካምብሪጅ የእሳት አደጋ መከላከያ ዲፓርትመንት የከተማዋን ደህንነት ለመጠበቅ በጣም ጥሩ መሳሪያ እና ስልጠና አለው።
- * ከተማዋ 8 የእሳት አደጋ መከላከያ ጣቢያዎቿን ለማደስ በሚሊዮኖች የሚቆጠር ገንዘብ እያወጣች ነው።
- * አብዛኛዎቹ የእሳት አደጋ መከላከያ ጣቢያዎቻችን የተገነቡት የእሳት አደጋ ተከላካይ ሠራተኞች በፈረስ የሚንቀሳቀሱ መሳሪያዎችን እየተጠቀሙ በነበሩበት በ 1800ዎቹ ዘመን ነው።

ከተማዋ ለሀብረተሰቡ አገልግሎት ሲባል በንግድ አካባቢዎች የሚገኙ ትንንሽ ቦታዎችን ትለውጣለች

- * ካምብሪጅ ከ 80 በላይ ፓርኮች፣ የመጫወቻ ሜዳዎች እና ክፍት ቦታዎች አሏት።
- * ከተማው ሁሉም ሰው በክፍት ቦታዎቻችን ላይ እንዲዘናና ይፈልጋል።
- * የወደፊት ፓርኮች እና ክፍት ቦታዎች አጠቃቀም ላይ እንዴት ዕቅድ ማድረግ እንዳለብን እንድትረዱን እንፈልጋለን። እንዴት መሳተፍ እንዳለብዎ መንገዶችን ለማወቅ፣ www.Cambridgema.gov/OpenSpacePlan ን ይጎብኙ።

እንደ ማህበረሰብ አይጦችን መዋጋት

- * ምግብን ከቆሻሻ መጣዎ ውስጥ መለየት እና በማዳበሪያ ማጠራቀሚያዎች ውስጥ ማስቀመጥ ከተማው ከሚያጋጥመው የአይጥ ችግሮችን ለመቋቋም ይረዳል።
- * የምግብ ትራፊኖች 40% የቤት ውስጥ ቆሻሻ ይሸፍናሉ።
- * የቆሻሻ ማጠራቀሚያ በርሜሎች ሁል ጊዜ መሸፈናቸውን ያረጋግጡ።
- * ከተማው ከ 1 እስከ 4 አፓርትመንት ላላቸው መኖሪያ ህንፃዎች ነፃ ፍተሻ እና የተባይ መቆጣጠሪያ ይሰጣል። በ www.Cambridgema.gov/Rodents ላይ የበለጠ ይወቁ።

እራስዎን እና አካባቢዎን ይጠብቁ

- * የኮቪድ-19 ክትባት እና ማበረታቻ ክትባትዎን ይውሰዱ።
- * በተቻለ መጠን ጭምብልዎን ይልቡ።
- * በማህበራዊ ስብሰባዎች ላይ ከመገኘትዎ በፊት ስለሚያሰጉ ነገሮች ያስቡ።
- * ህመም ከተሰማዎት ቤት ውስጥ ይቆዩ።
- * ይመርመሩ።

የበለጠ በሚከተለው ላይ ይወቁ: www.cambridgema.gov/TCLAmharic

የከተማው ድረገጽ www.Cambridgema.gov በተለያዩ ቋንቋዎች ሊተረጎም ይችላል።



النقاط البارزة في هذا العدد من The Cambridge Life

- تلتزم مدينة كامبريدج بتوفير مساكن ميسورة التكلفة للسكان والحفاظ عليها
- يمثل توافر السكن الميسور التكلفة للسكان أولى أولويات المدينة.
- ولقد ساعدت المدينة في توفير ٥٦٩ وحدة سكنية بأسعار ميسورة التكلفة، بالإضافة إلى مشروع شقق Fresh Pond Apartments.
- وشيّدت أكثر من ١٦٠ وحدة سكنية جديدة ميسورة التكلفة في مدينة كامبريدج منذ عام ٢٠٢٠.
- **تطلب الموازنة التشاركية من السكان تبادل الأفكار والتصويت على المشروعات لتطوير مدينة كامبريدج**
- تتيح الموازنة التشاركية للسكان تحديد كيفية إنفاق الأموال على المشروعات المهمة بالنسبة لهم.
- لقد صوّت سكان المدينة على مشروعات تقدر بمبلغ ٦,٣ مليون دولار ترمي إلى تطوير مجتمعنا.
- يمكن للسكان الذين تتراوح أعمارهم بين ١٢ عامًا فأكثر، بما فيهم السكان غير حاملي الجنسية الأمريكية، المشاركة في عملية الموازنة التشاركية السنوية.
- **تساعد منحة المدينة السكان في زيادة نفقات التعليم**
- يوفر برنامج City Scholarship مساعدة مالية للطلاب والبالغين الذين يرغبون في الحصول على فرص التعليم بعد مرحلة الثانوية.
- ومنذ عام ١٩٩٣، منحت المدينة ما يربو إلى ٢,٩ مليون دولار في شكل منح دراسية لما يقرب من ١١٨٨ ساكنًا.
- يمكنك التقدم بطلب للحصول على المنحة عبر الإنترنت على الموقع التالي www.Cambridgema.gov/cityscholarship.
- يكون آخر وعد للتقديم ٧ مارس ٢٠٢٢.
- **استمرار تنفيذ عمليات التجديد الرئيسية لمحطات الإطفاء التاريخية في مدينة كامبريدج**
- ستساعد محطات الإطفاء التي جُدت في الحفاظ على سلامة رجال الإطفاء.
- تمتلك إدارة الإطفاء في مدينة كامبريدج المعدات اللازمة وتتمتع ببرامجها التدريبية الممتازة للحفاظ على سلامة المدينة.
- تنفق المدينة ملايين الدولارات لتجديد ٨ محطات إطفاء.
- شُيّدت معظم محطات الإطفاء في القرن التاسع عشر عندما استخدم رجال الإطفاء معدات تقودها عربات بالخيول.
- تحوّل مدينة المساحات الصغيرة في المناطق التجارية للاستخدام المجتمعي

يوجد في مدينة كامبريدج ما يزيد عن ٨٠ منزلًا وساحات مخصصة للعب وأماكن مفتوحة. وترغب المدينة في أن يستمتع الجميع بالأماكن المفتوحة. كما نريد منك مساعدتنا في التخطيط بشأن كيفية استخدام المتنزهات والأماكن المفتوحة في المستقبل. لمعرفة المزيد حول طرق المشاركة، تفضل بزيارة www.Cambridgema.gov/OpenSpacePlan.

مكافحة الجردان والقضاء عليها باعتبارها واجب مجتمعي

- يساعد فصل الطعام عن القمامة ووضعه في صناديق للسماد التي توفرها المدينة في التصدي لمشاكل القوارض.
- وتشكل بقايا الطعام ٤٠٪ من النفايات المنزلية.
- التأكد من تغطية صناديق القمامة في جميع الأوقات.
- توفر المدينة عمليات فحص مجانية ومكافحة الآفات للعقارات السكنية المكونة من ١ إلى ٤ وحدات. لمعرفة المزيد، تفضل بزيارة www.Cambridgema.gov/Rodents.

احم نفسك ومجتمعك

- تناول لقاح كوفيد-١٩ والجراجات المعززة.
- ارتد قناع الوجه قدر الإمكان.
- فكر في المخاطر التي تهددك قبل حضور المناسبات الاجتماعية.
- ابق في المنزل إذا شعرت بالمرض.
- أجر فحوصات على نفسك.

لمعرفة المزيد، تفضل بزيارة: www.cambridgema.gov/TCLArabic

يمكن ترجمة موقع المدينة www.Cambridgema.gov بعدة لغات.



দ্যা ক্যামব্রিজ লাইফের এই সংখ্যার হাইলাইট

ক্যামব্রিজ বাসিন্দাদের জন্য সাশ্রয়ী মূল্যের আবাসন নির্মাণ এবং সংরক্ষণ করতে প্রতিশ্রুতিবদ্ধ

- আমাদের বাসিন্দাদের জন্য সাশ্রয়ী মূল্যের আবাসন হলো সিটির সর্বোচ্চ অগ্রাধিকার।
- সিটি ফ্রেশ পন্ড অ্যাপার্টমেন্ট সহ, সাশ্রয়ী মূল্যের আবাসনের 569 ইউনিট বাঁচাতে সাহায্য করেছে।
- 2020 সাল থেকে ক্যামব্রিজে 160 টিরও বেশি নতুন সাশ্রয়ী মূল্যের আবাসন ইউনিট তৈরি করা হয়েছে।

অংশগ্রহণমূলক বাজেটিং বাসিন্দাদের আইডিয়া শেয়ার করতে এবং ক্যামব্রিজের উন্নতির লক্ষ্যে প্রকল্পগুলিতে ভোট দিতে আহ্বান জানায়।

- অংশগ্রহণমূলক বাজেটের মাধ্যমে বাসিন্দারা তাদের কাছে গুরুত্বপূর্ণ প্রকল্পগুলিতে কিভাবে অর্থ ব্যয় করা যায় সে সিদ্ধান্ত নিতে পারে।
- সিটির বাসিন্দারা আমাদের কমিউনিটির উন্নতির লক্ষ্যে প্রকল্পগুলিতে \$6.3 মিলিয়ন ভোট দিয়েছে।
- অ-মার্কিনি বাসিন্দারা সহ, 12 বছর বা তার বেশি বয়সের বাসিন্দারা, বার্ষিক অংশগ্রহণমূলক বাজেট প্রক্রিয়ায় অংশগ্রহণ করতে পারেন।

সিটি স্কলারশিপ বাসিন্দাদের বর্ধমান শিক্ষা খরচের ক্ষেত্রে সাহায্য করে

- সিটি স্কলারশিপ প্রোগ্রাম উচ্চ বিদ্যালয়ের বাইরে শিক্ষার জন্য শিক্ষার্থীদের এবং প্রাপ্তবয়স্কদের আর্থিক সহায়তা প্রদান করে।
- 1993 সাল থেকে, সিটি 1,188 জন বাসিন্দাকে \$2.9 মিলিয়ন বৃত্তি প্রদান করেছে।
- আপনি স্কলারশিপের জন্য অনলাইনে আবেদন করতে পারেন www.Cambridgema.gov/cityscholarship ঠিকানা। সময়সীমা 7 মার্চ, 2022।

ক্যামব্রিজের ঐতিহাসিক ফায়ার স্টেশনগুলির ব্যাপক সংস্কার করা হচ্ছে।

- সংস্কারকৃত ফায়ার স্টেশনগুলি দমকল কর্মীদের নিরাপদে রাখতে সাহায্য করবে।
- সিটিকে সুরক্ষিত রাখতে ক্যামব্রিজ দমকল বিভাগের উন্নত সরঞ্জাম এবং প্রশিক্ষণ রয়েছে।
- সিটি এর 8টি ফায়ার স্টেশনের সংস্কারে মিলিয়ন ডলার ব্যয় করছে।
- আমাদের বেশিরভাগ ফায়ার স্টেশন 1800 শতকে নির্মিত হয়েছিল যখন দমকল কর্মীরা ঘোড়া চালিত সরঞ্জাম ব্যবহার করতেন।

সিটি বাণিজ্যিক এলাকাগুলোর ক্ষুদ্র স্থানকে কমিউনিটির জন্য ব্যবহারযোগ্য করে তোলে।

- ক্যামব্রিজে 80টিরও বেশি পার্ক, খেলার মাঠ এবং উন্মুক্ত স্থান রয়েছে।
- সিটি চায় সবাই আমাদের উন্মুক্ত স্থানগুলো উপভোগ করুক।
- আমরা চাই আপনি ভবিষ্যতে পার্ক এবং উন্মুক্ত স্থানগুলো কিভাবে ব্যবহার করবেন তার পরিকল্পনা করতে আমাদের সাহায্য করুন। অংশগ্রহণের উপায় সম্পর্কে জানতে, www.Cambridgema.gov/OpenSpacePlan www.Cambridgema.gov/OpenSpacePlan এ যান।

একটি কমিউনিটি হিসেবে ইঁদুর দমন করা

- ময়লা-আবর্জনা থেকে খাবার আলাদা করে সিটির দেওয়া কম্পোস্ট বিনে ফেলা ইঁদুরের সমস্যা মোকাবেলায় সহায়ক।
- গৃহস্থলীর আবর্জনার 40% ই হলো খাবারের উচ্ছিষ্ট।
- ট্র্যাশ ব্যারেল সবসময় ঢেকে রাখা নিশ্চিত করুন।
- সিটি 1 থেকে 4 ইউনিট সহ বাসাবাড়িতে বিনামূল্যে পরিদর্শন এবং বলাই দমন সরবরাহ করে থাকে। আরো জানুন এখানে www.Cambridgema.gov/Rodents।

নিজেকে এবং নিজের কমিউনিটিকে সুরক্ষিত রাখুন

- আপনার COVID-19 ভ্যাকসিন এবং বুস্টার শট নিন।
- যতটা সম্ভব মাস্ক পরে থাকুন।
- সামাজিক সমাবেশে যোগ দেওয়ার আগে নিজের ঝুঁকির কথা ভাবুন।
- অসুস্থ বোধ করলে বাড়িতে থাকুন।
- পরীক্ষা করান।

আরো জানুন এখানে: www.cambridgema.gov/TCLBangla

সিটির ওয়েবসাইট, www.Cambridgema.gov-কে একাধিক ভাষায় অনুবাদ করা যাবে।



The Cambridge Life 本期主要内容

剑桥 (Cambridge) 致力于为居民创造和保留经济适用房

- 为我市居民提供经济适用房是本市的第一要务。
- 本市帮忙保留了 569 套经济适用房，其中包括 Fresh Pond 公寓。
- 自 2020 年以来，剑桥已新建 160 多套经济适用房。

参与式预算部门请各位居民分享想法并给项目投票，以使剑桥越来越好

- 参与式预算部门让居民决定如何在对其重要的项目上花钱。
- 本市居民已对 630 万美元的项目进行了投票，以改善我们的社区。
- 12 岁及以上的居民（包括非美国居民）可以参与年度参与性预算流程。

城市奖学金计划帮助居民承担日渐增加的教育费用

- 城市奖学金 (City Scholarship) 计划为寻求高中以上教育的学生和成年人提供经济帮助。
- 自 1993 年以来，本市已向 1188 位居民奖励奖学金 290 万美元。
- 您可以在线申请奖学金，网址：
www.Cambridgema.gov/cityscholarship
截止日期为 2022 年 3 月 7 日。

剑桥历史悠久的消防站正在进行重大改造

- 改造后的消防站将有助于保护消防员的安全。
- 剑桥消防部门 (Cambridge Fire Department) 拥有优良的设备和训练，以确保本市安全。
- 本市正在花费数百万美元改造 8 个消防站。
- 我市大多数消防站始建于 19 世纪，当时消防员使用的还是马力设备。

本市转变商业区中小型空间的用途，供社区使用

- 剑桥有 80 多个公园、游乐场和开放空间。
- 本市希望人人都能享用我们的开放空间。

- 我们希望您能帮助我们规划如何使用未来的公园和开放空间。如需了解参与方法，请访问 www.Cambridgema.gov/OpenSpacePlan

共同抗击老鼠

- 将垃圾中的食物分离出来并放入本市提供的堆肥箱中，有助于解决啮齿动物问题。
- 餐厨垃圾占家庭垃圾的 40%。
- 要确保垃圾桶时刻被盖住。
- 本市为含有 1-4 个单元的住宅物业提供免费的检查和害虫防治服务。更多信息请访问 www.Cambridgema.gov/Rodents

保护自己和您的社区

- 接种 COVID-19 疫苗和加强针。
- 尽量佩戴口罩。
- 在参加社交聚会之前考虑一下风险。
- 如果感觉不适，请待在家中。
- 接受检测。

更多信息请访问：www.cambridgema.gov/TCLChinese

本市网站 www.Cambridgema.gov 可翻译成多种语言。



مكافحة الفئران كمجتمع

لقد سمعنا من السكان أنهم يواجهون زيادة في نشاط القوارض، واستجابت المدينة بمضاعفة جهودنا لمكافحة الفئران في كل حي وتقديم أكبر قدر ممكن من المساعدة.

تُعد القوارض مشكلة مجتمعية تتطلب حلاً مجتمعيًا، وتلتزم مدينة Cambridge بمواجهة هذه المشكلة بعدة طرق – من خلال معالجة قضايا القوارض في الممتلكات العامة، والعمل على السيطرة على القوارض أثناء مشاريع البناء وفرض القوانين والمراسيم الصحية وتنظيف الجمهور. من خلال العمل مع الشركات المحلية وأصحاب العقارات والمستأجرين، يمكننا جعل Cambridge خالية من القوارض قدر الإمكان.

- توفير الطعم/الاصطياد على الممتلكات الخاصة للعقارات السكنية التي تحتوي على 4 وحدات أو أقل كجزء من برنامج المدينة الجديد لمكافحة القوارض للممتلكات الخاصة والذي يوفر 60 يومًا من السيطرة المجانية في القوارض دون أي تكلفة تُفرض على المقيمين. تعرف على المزيد وتقدم بالطلب على موقع cambridgema.gov/rodents.

كجزء من جهود Cambridge الأوسع لمكافحة القوارض، سنطرح المدينة عربة قمامة موحدة لجمع القمامة في ربيع عام 2022. ستقدم Department of Public Works عربات قمامة جديدة مجانية لجميع المباني التي تتلقى خدمات جمع القمامة على جانب الرصيف من المدينة.

للمساعدة في السيطرة على الفئران، ستعمل هذه العربات الجديدة على تقليل انسكاب القمامة في الشوارع/الأرصفة وتكون بمثابة بديل للعديد من البراميل في جميع أنحاء المدينة التي تظهر فيها علامات لنشاط القوارض التي توفر نقاط دخول سهلة للقوارض.

تعرف على المزيد حول جهود المدينة، وما يمكنك فعله، وأبلغ عن المشكلات على cambridgema.gov/rodents.

- عندما تكون في المدينة في الشارع أو في الحديقة، ضع دائمًا القمامة في برميل ولا تطعم الطيور أو الحيوانات البرية الأخرى للمساعدة في ردع القوارض.
- أبلغ عن مشاهدة القوارض باستخدام تطبيق Commonwealth Connect المجاني في المدينة لأجهزة iPhone/Android أو بإرسال بريد إلكتروني إلى rodents@cambridgema.gov.

ماذا دور المدينة

- تعمل Inspectional Services المدينة وPublic Works departments معًا بشكل وثيق للاستجابة لقضايا وشكاوى القوارض.
- استخدام اللوائح لتنظيم حاويات القمامة وتشديد قواعد جمع القمامة على جانبي الرصيف.
- إصدار الغرامات مباشرة لمخالفي قواعد نفايات الرصيف.
- الرد على شكاوى المقيمين الواردة بسرعة لإجراء تحقيق.
- استخدم الاستراتيجيات لتحديد فئات المشاكل مثل عمليات المسح في المنطقة لتحديد الظروف المعرضة للخطر، ورسم خرائط للشكاوى، وتعزيز تدريب الموظفين على سلوك القوارض ومكافحتها.
- قم بتركيب أو عية قمامة عامة جديدة تمنع دخول الفئران وتكرار جمع القمامة في المناطق شديدة التأثير.

ما يمكن للمقيمين القيام به

- السيطرة على الفئران، عليك إزالة كل ما يحتاجونه للبقاء على قيد الحياة: الطعام والماء والمأوى وطرق الهروب في الأنحاء.
- تحتاج الفئران إلى أونصة واحدة فقط من الطعام يوميًا.
- أهم شيء يمكنك القيام به لمنع وصول الفئران إلى ممتلكاتك هو التحكم في وصولهم إلى الطعام.
- قم بإحضار براميل القمامة والسماد إلى الرصيف في أقرب وقت ممكن من وقت جمع القمامة (7 صباحًا).
- قم بتسميد أكبر قدر ممكن من الطعام لحفظ جميع بقايا الطعام والمخلفات العضوية في صندوق سماد محكم الغلق.
- أعد التدوير قدر الإمكان لتقليل كمية القمامة.
- تأكد من أن لديك ما يكفي من براميل القمامة ذات الأغشية الضيقة لحمل القمامة بين الشاحنات الصغيرة.
- إذا كان لديك مستأجرين، فأصر عليهم في استخدام براميل القمامة.
- استخدم براميل قمامة من البلاستيك الصلب أو المعدن ذات أغشية محكمة الغلق.
- لا تضع طعامًا للقطط أو الحمام أو السناجب.
- ضع طعام الطيور في مغذيات فقط، ولا تفرط في إطعامهم. ضع في اعتبارك عدم إطعام الطيور حتى تهدأ مشكلة القوارض.